



نصان



محمد بن قيس

● قلق المسير

به قلق المسير إذا تبدى
ووحشة ضائع لم تلق حداً
وأجنحة المخاوف حين جاءت
تقلبه على الأوقات نردا
ولا يدري أتتركه الليالي
بلا ضوء يصيح الأرض فردا
نعم، للليل أجنحة طولاً
يقلبها عناداً ليس عمدا
فليس الليل هذا غير شك
له هم الحقيقة حين أبدى
يسير لحتفه حتى ترأه
يصارع نفسه ويزيد بعدا

● ضدان في جسد

طرقت بابك لكني على خجل
من السؤال وفي فض الحكايات
أقول للحب: هل ما زلت ترغب بي
أقول للقلب: ما حال البدايات
وفي عيون اللظى ناري وتأتاتي
لم تستطع لوصول الدرب ناياتي
يا حبُّ يا فكرة تنهار داخلنا
إن سهاهاهجراً وأصمناً الجوى العاتي
النار تحرق أحشائي ويجلدني
صمت اللقاء، وما لاقته خبياتي
كأنني والهوى ضدان في جسد
تصادما فاستفاقت منه آياتي
وعدت منها شريد الوحي مختنفاً
أنوه كالظل لا ماضٍ ولا أت

يصدقريباً ترجمة لكتاب "الأستاذ والمجنون"

قصة القتل والجنون ونشأة معجم أكسفورد للغة الإنجليزية

سايامون ونشستر

الأستاذ والمجنون

قصة القتل والجنون ونشأة
معجم أكسفورد للغة الإنجليزية

ترجمة: محمود راضي

ديوان (تأتين.. سامية) للشاعر سمير محمد المفلحي

بين يديّ اليوم ديوان شعري للشاعر سمير محمد المفلحي الذي عرفه بعضكم روائياً من خلال روايته: السلاحف العرجاء، وموكاسيتي، ولم يعرفه شاعراً، وها أنذا اليوم أقدمه لكم كشاعر له ديوان سماه (تأتين.. سامية)، وهو من إصدارات دار عناوين ثقافية في القاهرة في العام 2022م، ويقع في 115 صفحة من المقاس المتوسط. ومنذ العتبة الأولى للدايوان، وأعني بها العنوان، يتبدى لنا أن الشاعر يزنغ فيه إلى الرومانسية، وبقراءة القصائد التي احتواها الديوان يتأكد لنا ذلك، إذ حوى الديوان 32 قصيدة: أربع منها دينية، واثنان وطنية، وواحدة حكمية، والباقيات كلهن قصائد عاطفية، فالديوان بجملة يحمل نفساً رومانسياً أقرب مايكون إلى مدرسة (أبولو) في الشعر العربي الحديث، ومن روادها إبراهيم ناجي، وعلي محمود طه، لاسيما في استخدامه الواسع للتجسيد والتشخيص، كما أن لغته جزلة غير معجمية، والعاطفة فيه دافقة، وغالبا ما يلجأ للتصريح غير أن ديوانه خلا من شعر المناسبات، والرثاء، والمديح.



كمال محمود علي اليماني

والألم 39 مرة، وتكرر حرف الميم الدال على الخنوع والضعف والاضطراب 43 مرة، وفي قصيدة (موعد) تكرر حرف العين 45 مرة وهو حرف له إيقاع مميز و تتراوح دلالاته بين العبودية والذل، والانتفاضة والتحرر. والحق أن الديوان مفعم بالقصائد الجميلة الأخاذة التي تأخذ القارئ إلى عالم جميل وردي، وهذه القصائد ملأى بالصور الجميلة التي رسمها الشاعر بشكل موفق جدا، نقتطف منها قوله:

* ولتتري لغة الألف تشي بنا
عبر الخطوط وعبر عرش الأصبغ
ودعي الأتأمل في سهوب يديك كي
ترعى الهوى ونعيشه حلما.. دعي.

* استوحش الكحل في عينيك مصطبرا.
وقيس عيني في ليلاك أرقني.

* والانحناءات في الأشياء ثمرة
إلا انحناءة مهوور.. يكأله.

هذا الصعود إليك الشوق مركبة
إني على كل حال أرتقي أجلي.
بقراءاتي للديوان، والجلوس تحت ظلال
قصائده الوارفة تحققت لي متعة جارفة،
ولا أشك مطلقاً في أنها ستتحقق لكم، أنتم
أيضا، حال قراءتكم له.

* والفاعل يحتاج للأفكار إن برزت.
* ومن بقايا قصاصاتي ترممني.

بل إنه كثيراً ما يلجأ للانزياح المركب)
دلالي - تركيبية):

* وعلى ضفاف الحب أرسم موعداً.
* تمشي على درب الجمال عيوننا.
* فستانها الفضفاض يسبق شعرها.
* هذا الصباح يجيء بعد أوانه.

ولم يخل الديوان من التناسق أيضاً، حيث
نجد قوله:

* لكأننا سيزيف يحمل همه
فتعيدُه للسباقات مآزره.

* لتألقني إني الحواري الذي
قد ظل من بعد العشاء.. الوفي.

* كالحق من عمق اشتياقي ححصص.

والشاعر في ديوانه لجأ إلى ظاهرة
أسلوبية هي ظاهرة التكرار، لما لهذه
لظاهرة من أثر في الموسيقى الداخلية
للقصيدة؛ لذا نجد في قصيدته (تأتين
سامية) يكرر حرفي النون والميم في ثنايا
القصيدة، وهما الحرفان اللذان يبرزان بقوة
في عتبة العنوان، حيث تكرر النون وهو
حرف يحمل دلالة المعاناة والحزن والبكاء

* لاقاك في شغف يداعب حلمه.
* من الأماني لعلّي أمططي حزني.
* شفتاك سرب حمامٍ لانتتهني.

ومن الانزياحات التركيبية:



وإذا ما انتقلنا إلى الحقل الدلالي للعناوين
وجدناه يؤكد رومانسية الديوان، حيث
وجد عناوين كالآتي: تأتين سامية،
حياة الأتقي، لص العاشقين، غمازاتها
ثقب أسود، جمالك الجبلي، النهر
المقدس وغيرها من العناوين ذات الصبغة
الرومانسية.

وعنوان الديوان عبارة عن جملة فعلية
مكونة من الفعل (تأتين)، وهو فعل
مضارع يفيد الاستمرار والتجدد، متبوعاً
بنقطتين فكانما الشاعر احتار في حالها
حال مجيئها فانتظر للحظات يبحث عن
مفردة مناسبة فقفرت إليه مفردة الحال
سامية، فكان الشاعر يصف حاله مع
محبوبته بالدوام والاستمرارية والسمو.
ومما يؤكد رومانسية الديوان لجوء
الشاعر كثيراً إلى أفعال المتكلم، وبإيه
الخاصية كقوله: تعجيني، يحتوي،
ياسرني، أرتجي، أقمّت، رأيت.
أهلي، سندي، حبيبي، إحساسي،
حيني، متكني، خيالاتي.
والديوان زاخر بالانزياحات الدلالية
(استعارة، تشبيه الخ)، والانزياحات
التركيبية نحوية (تقديم، تأخير الخ)،
منها قوله في الانزياحات الدلالية:

* مانع ذكرى تجر الحزن في صخب.
* لن تري عدلا مقيماً في الهوى.

من ذاكرة الجسد لأطالم مستغامي



أحمد الجشاني

فساد الثوار، من هم الذين سرقوا الثورة،
ثوار حاربوا وسجنوا لكنهم تغيروا بعد
التحرير، أصبحوا يحملون بالوظيفة الكبيرة
والمكانة العالية، ليستغلوا كل ما لديهم من
أمكنات بالفساد، مثل كل الثورات العربية
التي سقرت من أحلامها، وأصبحت ظاهرة
كبيرة من الخبيات، فنجدها في كلمات خالد
طوبال وهو يقول (بين أول رصاصة وآخر
رصاصه، تغيرت الصدور وتغيرت الأهداف
وتغير الوطن)، والوطن هو جسد الأمة الذي
استبجح فيه كل شيء وتغير فيه كل شيء،
ربما تكون حياة الجسد الذي حلم به
خالد طوبال أن يعيش ويسكن فيه، ولكن
ما حدث أنها تزوجت من أحد رجال الدولة
الكبار، هكذا وجد نفسه خالد طوبال شاهداً
لهذا الزواج وكأنه يشهد صورة الوطن
وهو المتمثل في حياة الزوجة الذي تمناه،
(فاسقطي قسطنطينية هذا زمن السقوط،
هل سقطت حقاً يومها، هذا مالم أعرفه أبداً،
ولكن أعرف فقط تاريخ سقوطك الأخير،
سقوطك النهائي الذي كنت شاهداً عليه)
لاشك أن الرواية حمالة أوجه كثيرة وهذا من
جماليات اللغة وفن الكتابة، اتقنت الكتابة
أحلام مستغامي بشكل مبهر في أسلوبها
في السرد المتقن، لو حللنا لوجدنا فيها أكثر
من قصة ورسائل كثيرة خفية، رسائل دينية
وسياسية واجتماعية، فهي مثل القصيدة
في الشعر ولا يمكن أن نستخلص معنى
واحد، ولكني أذكر هذا المعنى الاليم في آخر
الرواية (ماذا لو كان الوطن هو القاتل وهو
الشهيد معاً) أخيراً فالرواية هي ذاكرة شعب
أراد الحرية، لكن لم ينلها حتى بعد التحرير.

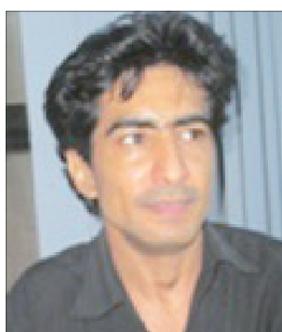
في ذاكرة الجسد عند أحلام مستغامي،
فجيعتنا كلنا التي لم نشعر بها في غمرة
الحياة، وخيباتنا المتكررة التي تحدث كل
يوم، حيث جسدت الكاتبة في هذه الرواية ما
بين حنين الذاكرة التي هي جزء من أحلامنا
المسروقة أو ذاكرة الثورة ومعاناة الثوار الذين
لم ينغمسوا بالفساد، والجسد الذي ربما
يكون الوطن الذي استباح فيه كل شيء.
وأقول هنا ليست ذاكرة الجزائر وحدها بل
هي ذاكرة الأمة كلها. حيث تتحدث الرواية
عن البطل خالد طوبال الذي يتعرض
للإصابة في معارك التحرير أثناء الثورة
فيرسل إلى تونس للعلاج فتبت يده فيدخل
في حالة يأس شديد، إلى أن ينصحه طبيب
بممارسة هواية يحبها.. الرسم أو الكتابة،
وتبدأ مرحلة جديدة من حياة خالد
طوبال، ورفيقه في حرب التحرير زعيم من
زعماء المقاومة الذي استشهد أثناء معارك
التحرير، سي طاهر الاب الروحي لخالد
طوبال، والد حياة الطفلة الصغيرة، الذي
يوصي خالد طوبال بتسجيل مولدها. وبعد
عشرين عاماً وفي فرنسا بلد المهجر لخالد
يلتقي بحياة ابنة سي طاهر التي سجل يوم
مولدها فيحبها ولكن حب خفي من طرف
واحد، فهي تحب زياد الشاب الفلسطيني
الشاعر النائر الذي كان رفيقه في السكن قبل
أن ينتحر اعتراضاً لاجتياح إسرائيل لأرض
لبنان، وزياد هو رمز القضية الفلسطينية،
أحبه حياة ولكنه مات، كما لو كانت القضية
الفلسطينية ماتت معه أو أنها لم تعد من
قائمة اهتماماتنا الأولى، توقفت كثيراً عند
قول نزار قباني حين قال (هل كانت أحلام

منذ سنوات عديدة، كنت لا زلت كلما
التفت، أنظر في الصفحات فأعيد قراءتها
مرة أخرى، وكأنني أقرأ أحداث لا زالت
راسخة فينا وتحكمنا اليوم، يا ترى هل هي
ذاكرتنا أم واقع، لا تزال تنبض في الحياة؟!
رواية ذاكرة الجسد للكاتبة الجزائرية
أحلام مستغامي التي صدرت في 1992م
وحصلت على جائزة نجيب محفوظ عام
1998م.
تستهل الكاتبة أحلام مستغامي بهذا
الرمزية في بداية روايتها من ذاكرة الجسد.
(الحب هو ما حدث بيينا. والادب كل ما
يحدث يمكنني القول اليوم بعد ما انتهى كل
شيء.. أن أقول هنيئاً للأدب على فجيعتنا).
لربما تكون مقدمة بكلمات مختصرة وكأنها
تنعى كل أحداث الرواية ولكن بلغة جميلة
ما بين البساطة في التعبير والسحر الدافئ
عرفت كيف تصوغ لنا الكلمات وكأنني أقرأ
قصيدة وليست رواية، أجادت الرقص
واللعب بالكلمات وشهية التدوق بلغة الضاد
الصعبة اختارت من الجملة السهل المتنوع
والممتع في القراءة، تلين وتتحرك مرنة حتى
تعبت بمشاعرنا الجامدة لتشعل فيها
الإثارة فاتوقف عندها. (الوطن كل ما
للصلاة. والمديح يجمد التفاحة. ليست
الروايات سوى رسائل وبطاقات نكتها.
فساتين الفرح مع قيثارة محمولة كجسدك.
مع قصائد لوركا الذي تحببته مع حزن أبي
فراس الحمداني الذي أحبه. كنت أشعر أنك
جزء من تلك المدينة أيضاً. فهل كل المدن
العربية أنت وكل ذاكرة سقوط عربية أنت؟)
رواية واقعية مليئة بالصدمات والخيبات

التربية الوطنية.. استراتيجية ملحة

نافذة ثقافية

إلى زمن العبودية والظلم والاستبداد
الذي قدم شعبنا العظيم في سبيل
التحرر من (مستنقعاته) قوافل
من الشهداء والجرحى وسيلا
من الدماء الزكية لرجال وحرائر
مجادت سنواصل مسيرة عطاءاتهم
وتضحياتهم الجليلة والنصر قائم
بإذن الله رغم أنف الانقلابيين
المجانين المرتزقة الحمقى الذين
يدهنون الحق بالباطل ويعرضون
أمن واستقرار وتقدم شعبنا وأمتنا
المجيدة إلى مخاطر لا حصر لها
اليوم إرضاء لاسباهم وكبرهم
الذي علمهم السحر (ملالي طهران)
الذين يسعون فرصتها، وعلى الحوثيين
على مقدراتنا وثرواتنا ونوز أرضنا
وتاريخنا وضرب وحدة واستقرار
شعوب المنطقة والعالم للحفاظ على
مصالح فرصتها، وعلى الحوثيين
قراءة التاريخ جيداً للتأكد من صحة
كلامي وما أدعي وهي حقيقة لا غبار
عليها يعرفها القاصي والداني بمن
فيهم فقهاء مران.

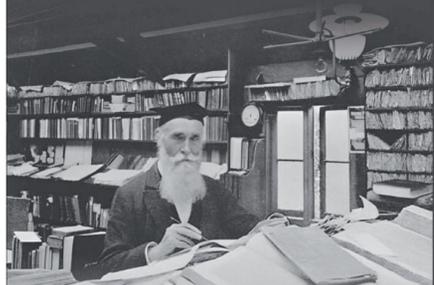


طارق حنبلة

المشاركة الشعبية في الحكم وإدارة
الدولة مسلكاً لمسار جهودها وقانونها
منظماً وثابتاً وعادلاً وموضوعياً
للوصول إلى السلطة وإدارة شؤون
حياة الناس والمجتمع الذي تسعى
القوى الحوثية الظلامية لتحويله

والبطولي وبصماته الحضارية
والانسانية الضاربة جذورها في
أرضية تاريخ وشعوب العالم بأسره
وحقول ووحدات فجر الانسانية
الذي سطر فيه الانسان اليمني
ملاحم حقيقية وثبات مضيفة كانت
ولازالت على الحضارة لشدتها حياً
وملموساً على عظمة ورقى الانسان
اليمني في بلد الايمان والحكمة.
المهم.. المهم.. ان المسؤولين رينا
يغفظم من العين ويكر كروشهم
يستوعبوا هذا الكلام كله ويتفاعلوا
وينفعوا ويحاولوا اصلاح ما يمكن
اصلاحه وترميم ما يمكن ترميمه من
هذه (الزميلة) والنوم في العسل.
ان التحديات التي نواجهها اليوم
خطيرة وخطيرة للغاية في ظل
انقلاب سياسي وفكري وطاقني
أرعن وبغض تقوده (فئة سلالية)
اجرامية ضد التجربة الوطنية
الديمقراطية المعاصرة لشعبنا وقوانا
السياسية التي تتخذ من التعددية
وحرية الصحافة والتعبير وحق

وخطراً حقيقياً يرتبم أمام أعيننا
بالم وأسى بالغ معطلا الدولة والمجتمع
وقواه الحية والفاعلة من انجاز وخلق
فرص حقيقية للتقدم بقوة ومثالية إلى
الأمام.
علينا أن ندرك جيداً ان الانطلاق
نحو آفاق وفضاءات الدولة الوطنية
المعاصرة.. دولة النظام والقانون
والحريات العامة وتشكيل وعي
الجماهير التواقة إلى البناء الوطني
الحقيقي من خلال تمكين الشخصية
الوطنية المعتدلة من حمل راية
التغييرات والاصلاحات السياسية
والاجتماعية والاقتصادية والثقافية
والتعليمية والتربوية.. عبر تعزيز
وتعميق أجديات العمل الوطني
التربوي والثقافي والتعليمي في المدارس
والتانويات والمعاهد العلمية والفنية
على أسس راسخة ومتينة تستند على
(حقائق علمية) في شكلها ومضمونها
وحركة وعيها ومفاهيمها وصيغة
تجلياتها الحبلية بحقائق ومشاهد
ودروس وعبر في تاريخ شعبنا الحضاري



عن منشورات نادي الكتاب/ الرياض يصدر قريباً ترجمة
لكتاب "الأستاذ والمجنون" قصة القتل والجنون ونشأة
معجم أكسفورد للغة الإنجليزية. والكتاب من تأليف سايامون
ونشستر وترجمة محمود راضي.

نبذة عن الكتاب:

تكم وراء مشروع إنشاء معجم أكسفورد الإنجليزي -
الذي بدأ عام 1857 - قصة غير عادية عن العبقورية والجنون
والهوس لرجلين رائعين أدت جهودهما إلى نشر ذلك المعجم.
كان معجم أكسفورد الإنجليزي أحد أكثر المشاريع طموحا
على الإطلاق. في أثناء جمع ذلك المعجم، صُدمت لجنة
الإشراف بقيادة البروفيسور جيمس موري، حين اكتشفت أن
رجلا واحداً وهو الدكتور مينور قد قدم أكثر من عشرة آلاف
تعريف في المعجم. لكن دهشتهم لا تضاهي ما كانوا على وشك
اكتشافه حين أصرت اللجنة على تكريمه: الدكتور مينور -
أحد قدامى المحاربين بالحرب الأهلية الأمريكية - هو نزيل في
مصحة للمجانين المحرمين!!